

SOMMERSCENE 05 MED NY CIRKUS & ANDERLEDES ANDERSEN

Sommeren nærmer sig og dermed også tiden, hvor Københavns Internationale Teater blænder op for en stribe internationale gæstespil af høj kvalitet. I denne sæson bliver det til 10 gæstespil og 75 opførelser præsenteret under overskrifterne Ny Cirkus og Anderledes Andersen. 10 forestillinger som spænder over vidt forskellige genrer og giver højaktuelle bud på, hvordan underholdning og store tanker kan smelte sammen på scenen. Dermed kan Københavns Internationale Teater på ny byde på en sommer med markante overraskelser, stor glæde, udsigt og dyb indsigt. Kort sagt fornyet lyst til teatret.

BILLETSALET åbner lørdag d. 23. april på www.politikenbillet.dk/kit

Med en stribe Ny Cirkus forestillinger af vidt forskellig karakter og en serie spektakulære H.C. Andersen forestillinger præsenteret i samarbejde med H.C. Andersen Fonden 2005, lægger Københavns Internationale Teater igen op til en sommer med uforglemmelige oplevelser. Ligesom under sidste sommers jubilæumsfestival, FOOLS25, er årets program sammensat af højdepunkter fra den internationale scene. Men programmet er modsat tidligere år tilrettelagt, så der er færre forskellige forestillinger, der til gengæld spiller i længere tid.

"Med årets program har vi igen hentet nogle af de største oplevelser fra den internationale scene til Danmark. Med dem kan vi igen markere, at Sommerscene festivalen er Danmarks internationale festival for scenekunst – en festival der giver publikum enestående øjeblikke med noget af den ypperste scenekunst i verden. Men forhåbentlig er det ikke det eneste. For forestillingerne er også af en kvalitet, der kan give stor inspiration til fornyelse og udvikling på den danske scene", udtaler Hc Gimbel fra Københavns Internationale Teaters kunstneriske ledelse.

NY CIRKUS

I år er der seks Ny Cirkus forestillinger på programmet. Det bliver en bred vifte af forestillinger, der spænder fra familiekollektivets sanselighed i **Vent d'Autans** forunderlige parodi på parlivets "glæder" til de fire fantastiske svenske soloartister, der nu er gået sammen i **Idiot Savant** og en forestilling om vor tids mænd på randen af kreativt sammenbrud. Programmet byder også på europæisk premiere med de australske superakrobater, **Acrobat's**, nye forestilling. Her forløses fødevaregrupper, asketisk livsstil og vildmandsæstetik i et hårdtpumpet musikalsk akrobatshow. Også geniet Johann Le Guillerm vender tilbage til København. Denne gang med sit **Cirque Ici** og deres intet mindre end uforglemmelige og magiske forestilling, der kunne være taget direkte ud af Salvador Dalis univers.

I størrelse er der også spændvidde i programmet. Den intime klovneforestilling med den belgiske duo, publikumsmagneterne **OKIDOK**, der sidste år skabte køer langt ud på Østre Fælledtorv, vender tilbage til København i august, mens det mere end 40-mand store kompagni **Shenyang Acrobatic Troupe** runder sommeren af. Det bliver det helt store kinesiske cirkuseventyr, hvor vi fik en smagsprøve på deres færdigheder, da de opførte deres drøm af en fortolkning af "Nattergalen" ved H.C. Andersens fødselsdagsshow 2. april i Parken. Forestillingerne med Shenyang Acrobatic Troupe er også en del af programrækken Anderledes Andersen.

ANDERLEDES ANDERSEN

Efter den verdensomspændende fejring af H.C. Andersens fødselsdag 2. april, der kan få enhver årlig begivenhed i Danmark til at ligne en havefest, er tiden nu kommet til en præsentation af de mange kunstneriske indslag, som H.C. Andersen 2005 Fonden står bag.

Københavns Internationale Teater er en af de udvalgte partnere, der er med til at præsentere de store internationale H.C. Andersen begivenheder i Danmark. Anderledes Andersen er på den måde blevet en

programrække med udvalgte forestillinger fra det internationale H.C. Andersen 2005 program, der giver en anderledes oplevelse af den gamle digters liv og eventyrunivers.

H.C. Andersen 2005 Fondens Generalsekretær Lars Seeberg udtaler: "*Vi er utrolig glade for vort samarbejde med Københavns Internationale Teater / Sommerscene 05. Med programmet 'Anderledes Andersen' har H.C. Andersen 2005 Fonden fået de bedst mulige rammer for at vise et udpluk af de internationale gæstespil, som fonden har initieret i anledningen af 200 året for H.C. Andersen*".

Forestillingerne under Anderledes Andersen programmet spænder vidt i både indhold og genrer. Mesteren **Enrique Vargas og Teatro de los Sentidos'** teatrale oplevelseslabyrinth byder på en helt unik og individuel oplevelse af Andersens filosofiske skyggesider, mens de spektakulære kinesiske artister fra **Shenyang Acrobatic Troupe** folder en perlerække af eventyr ud i den store teatersal. To musikalsk iscenesatte forestillinger af henholdsvis **The Tiger Lillies** og **Hotel Pro Forma & DR Radiokoret** er også vidt forskellige. Tiger Lillies vender tilbage med verdenspremiere på deres givetvis bizart satiriske forestilling over det konkrete eventyr i "Den lille pige med svovlstikkerne", mens Kirsten Dehlholm har skabt billeder over Andersens mere dystre tanker i "Jer er kun skindød".

Endelig byder programmet på et af de sjældne gæstespil, når tysk danseteaters mastodont, **Johann Kresnik**, kommer til København med sit store kompagni fra Theater Bonn i marts 2006, hvor de ligesom de fleste andre tager udfordringen op og skaber en forestilling over de mere filosofiske sider af Andersens forfatterskab.

Program for Sommerscene 05 kan rekvireres gratis hos Københavns Internationale Teater på tlf. 33 15 15 64 eller e-mail info@kit.dk.

For yderligere oplysninger om programmet se efterfølgende bilag eller programmet for Sommerscene 05. For billeder, udtalelser om programmet mv. kontakt Hc Gimbel på tlf. +45 3315 1584 eller e-mail hcg@kit.dk.

Billetsalget åbner lørdag d. 23. april.

Vi håber forestillingerne kan være med til at skabe en uforglemmelig sommer

Trevor Davies | Katrien Verwilt | HC Gimbel
KØBENHAVNS INTERNATIONALE TEATER

Sommerscene 05 præsenteres med støtte fra Kunstrådets Fagudvalg for Teater, Københavns Kommune, H.C. Andersen 2005 Fonden, MusikTeatret Albertslund/Københavns Amt, The British Council, Institut Français, l'AFAA og NordScen.

BILAG TIL PRESSEMEDDELELSE FRAU KØBENHAVNS INTERNATIONALE TEATER København, 19. april 2005

NY CIRKUS

I år er der seks Ny Cirkus forestillinger på programmet. De spænder vidt: Fra den intime klovneforestilling til det enorme kinesiske cirkuseventyr, fra familiekollektivets sanselighed til det ekvilibristisk favnende kompagni, fra vildmands æstetik til de polerede pailletter, fra det magiske til det åndeløse.

Årets program åbner med et af de helt nye nordiske kompagnier, **Idiot Savant**. Efter en stor satsning på Ny Cirkus i vores naboland, Sverige, er en stribe fremragende solister nu ved at finde sammen i mindre kompagnier. Et af dem er nu ved at bryde igennem på den internationale scene, og det er med stor glæde, at Københavns Internationale Teater kan præsentere den første internationale præsentation af ballonmanden Jan Unestam, troldkarlen Erik Åberg, klovnen Jonas Södergren og jongløren Niclas Sturebergs parodi over "Hvide Mænd", der ikke kan finde sig tilrette i en verden, hvor jagt og køller hører fortiden til. Forestillingen har urpremiere på Helsingborg Stadsteater 11. maj og skal herefter spille i Dansens Hus i Stockholm, inden den som første stop på sin internationale turné kommer til København.
Idiot Savant spiller i Kanonhallen, 27.-30. juni, alle dage kl. 21.00.

Kort efter vil **Vent d'Autan** komme til Trianglen i København med deres telt. Her vil de opføre en poetisk og sanselig forestilling for hele familien. Med en udsøgt humor, akrobatik og fabelagtig musik udfordrer de parlivets klichéer og poserer det banale ud af kærligheden, så den står tilbage med gribende varme.
Vent d'Autan spiller i Cirkustelt på Trianglen 4.-6. & 8.-10. juli, alle dage kl. 20.00.

I begyndelsen af august vender et af de seneste års største hit tilbage til København. Det sker, når **den belgiske klovneduo, Okidok**, kommer til København igen med deres helt vidunderlige forestilling "HaHaHa!!!" En forestilling der er lige så vanvittig skør og lydhør overfor publikum, som var det Gøg og Gokke, men samtidig ligeså genial og absurd, som var det selveste Samuel Beckett, der stod bag iscenesættelsen. Forestillingen har høstet talrige 6-stjernede anmeldelser, og publikum har stået i kø, så snart Benoît Devos & Xavier Bouvier bød på klovnekunst i verdensklasse for hele familien – og alle dem uden familier.
Okidok spiller på Dansescenen, 4.-9. august, alle dage kl. 20.00 samt 6. & 7. august kl. 15.00.

Dagen efter vil der igen stå et telt på Trianglen i København. Denne gang med en helt exceptionel forestilling skabt af **geniet, Johann Le Guillerm**. Med **Cirque Ici** har han skabt en forestilling, der må betegnes som intet mindre end et scoop at kunne præsentere i København. Det er ren magi, som brænder sig fast i alle sanser. Når Le Guillerm med filosofisk tyngde og billedkraft transformerer sig til forestillingens animalske råstof, er det, som sampler han sig vej gennem en levendegørelse af Salvador Dalis univers.
Cirque Ici spiller i Parc de La Villette i Paris frem til 30 april. Forestillingen indgår desuden i den studietur om Ny Cirkus, som Københavns Internationale Teater arrangerer fra 2.-7. juni
Cirque Ici – Johann Le Guillerm spiller i Cirkustelt på Trianglen, 5. 6. & 8.-10. august, alle dage kl. 21.00.

August byder også på europæisk premiere på det **fanden-i-voldske australske vildmands kompagni, Acrobats** nye forestilling. Det var så rendyrket, rå og sublimt kontrolleret akrobatik, så udsøgt humoristisk, vildt og heftigt som en rockkoncert – det var så unikt, at Københavns Internationale Teater ikke var et øjeblik i tvivl om, at Acrobat skulle komme tilbage igen efter sidste besøg i 2003. Og det er lykkedes. Og denne gang kan man også forvente en dyb selvironi, når de sætter fokus på deres diætprogram, hvor blot et stykke chokolade kan få dem til at blive høje, som havde de taget alverdens stoffer.
Acrobat spiller i MusikTeatret Albertslund, 16. 18. & 19. august, alle dage kl. 20.00.

Udover dette Ny Cirkus program gæster også **Shenyang Acrobatic Troupe** København, når de tager på turne i landet med deres H.C. Andersen forestilling "Den smukke Legende". Denne forestilling er også en del af programmet "Anderledes Andersen".
Shenyang Acrobatic Troupe spiller i MusikTeatret Albertslund 31. august - 3. september, alle dage kl. 20.00.

Ny Cirkus har været et særkende for Københavns Internationale Teater, siden teatret præsenterede det franske kompagnier Zingaro og Archaos i slutningen af 80'erne. Med årets serie af Ny Cirkus forestillinger

lyder startskuddet på et mere målrettet treårigt udviklingsprojekt, skabt på initiativ fra Københavns Internationale Teater og i samarbejde med Akademiet For Utæmmet Kreativitet, Kanonhallen og Dansk Artist Forbund.

Ny Cirkus projektet går i al sin ambitiøse enkelthed ud på at skabe grobund i Danmark for en stærk udvikling indenfor en af de internationalt set mest populære scenekunstgenrer. En genre der har sat dybe spor i scenekunsten, som den moderne dans har gjort det de sidste 40 år. Samtidig har genren en tiltrækningskraft og underholdningsværdi overfor publikum som de store musicals. Derfor er Ny Cirkus forestillinger også en enorm eksportvare for lande som Frankrig, Canada og nu også Sverige, der har satset helt gennemgribende på genren. Ny Cirkus projektet vil blive lanceret i juni - lige inden sommerens gæstespil begynder.

ANDERLEDES ANDERSEN

Efter den verdensomspændende fejring af H.C. Andersens fødselsdag 2. april, der kan få enhver årlig begivenhed i Danmark til at ligne en havefest, er tiden nu kommet til en præsentation af de mange kunstneriske indslag, som H.C. Andersen 2005 Fonden står bag.

Københavns Internationale Teater er en af de udvalgte partnere, der vil være med til at præsentere de store internationale H.C. Andersen begivenheder i Danmark. Anderledes Andersen er på den måde blevet en programrække med udvalgte forestillinger fra det internationale H.C. Andersen 2005 program, der giver en anderledes oplevelse af den gamle digters liv og hans eventyrunivers. Forestillingerne spænder over vidt forskellige genrer lige fra den teatrale oplevelseslabyrinth over tysk danseteater til kinesisk cirkus. Det sker gennem 5 gæstespil skabt af kunstnere, som Københavns Internationale Teater finder særligt interessante for vores tid.

Den colombianske instruktør, Enrique Vargas, er en af de få kunstnere i H.C. Andersen 2005 Fondens samlede teaterprogram, som ikke blev præsenteret første gang i Danmark af Københavns Internationale Teater. Men efter at have fulgt mesteren gennem workshops med de danske deltagere i den kommende forestilling og oplevet Vargas sanseunivers i hans tidligere teateroplevelse "Itheka" var der ingen tvivl. Denne forestilling skulle præsenteres under Sommerscene festivalen i København.

Den oplevelse, Vargas formår at skabe for sit publikum, er ganske enkelt enestående. Fuldstændig ubeskriveligt, da det ikke kan sammenlignes med noget. Det er nemlig ikke en forestilling, men en indlevelse. Det er en teateroplevelse i ordets bogstaveligste forstand, hvor publikum enkeltvis begiver sig på opdagelse i en labyrinth af tabte indtryk. Indtryk der forplanter sig som universelle rester i den fuldstændigt individuelle oplevelse.

Efter to workshops i Danmark med Enrique Vargas blev en dansk og en svensk performer castet til forestillingen, hvilket går, at al tale i opførelserne i Danmark er på dansk.

Enrique Vargas & Teatro de los Sentidos har urpremiere på "Skyggens Overraskelser 23. maj i deres eget teater "El Polvorin" – et gammelt våbenlager på bjergskrånningen ned mod Barcelona.

Enrique Vargas & Teatro de los Sentidos opfører "Skyggens Overraskelser" i Kanonhallen, 4.-28. august, hver dag lukkes 1 person ind hvert 4. minut i tidsrummet 18.00-21.30.

Under Anderledes Andersen præsenteres også en enkelt dansk forestilling. Det sker, når **Hotel Pro Forma og DR Radiokoret** kommer til København med forestillingen "Jeg er kun Skindød" i Christiansborg Ridehus, efter den succesfulde verdenspremiere i Tyskland.

Forestillingen tager udgangspunkt i den seddel med samme ordlyd, som H.C. Andersen altid lagde på sit natbord, når han skulle sove på sine mange rejser. I et meget karakteristisk Kirsten Dehlholm-univers, bliver forestillingen spændt ud i hele Ridehusets længde i både sin musikalske og billedrige iscenesættelse.

Hotel Pro Forma & DR Radiokoret med "Jeg er kun skindød" spiller i Christiansborg Ridehus, 18. august – 3. september, man.-lør. kl. 21.00.

Med **The Tiger Lillies'** iscenesættelse af "Den lille pige med svovlstikkerne" vender en kending tilbage til København. Englands mest populære kultband og deres forsanger Martyn Jacques har tidligere skabt værker som både Shockheaded Peter, der vandt den prestigefulde Laurence Olivier Award, og Tiger Lillies Varieté. Begge forestillinger turnerer stadig og er blevet præsenteret på deres verdensomspændende turneer under

tidligere Sommerscene-festivaler. Denne gang bliver det til verdenspremiere på Betty Nansen Teatret under Sommerscene 05 inden forestillingen drager videre til Odense og Århus Festuge.

The Tiger Lillies med "Den lille Pige med Svovlstikkerne" spiller på Betty Nansen Teatret, 20. 22. & 23. august, alle dage kl. 20.00. Herefter spiller den på Odense Internationale MusikTeater 25. august og i Århus 27. & 28. august.

Sommeren slutter med det store kinesiske cirkuseventyr. Det bliver en oplevelse af de helt store, når **Kinas enorme cirkuskompagni, Shenyang Acrobatic Troupe** folder en stribe H.C. Andersen eventyr ud som ekvilibristisk cirkuskunst. Kompagniet har stort set vundet guld i alle tænkelige cirkusdiscipliner ved de store cirkusfestivaler verden over. Efter den forsmag, som de skabte ved H.C. Andersens fødselsdagsshow i Parken over "Nattergalen", kan man vist roligt lade forventningerne stige til det højeste uden at blive skuffet. Denne gang bliver det med over 40 artister i MusikTeatret Albertslund.

Shenyang Acrobatic Troupe opfører "Den smukke Legende" i MusikTeatret Albertslund, 31. august & 1.-3. september, alle dage kl. 20.00.

At sommeren slutter, betyder ikke, at Sommerscene 05 er slut. En af de helt store mastodonter indenfor tysk danseteater har nemlig først urpremiere på sin H.C. Andersen forestilling i november 2005. At få **Johann Kresnik** til København har aldrig kunnet lade sig gøre før. Så selv om chancen først byder sig i marts 2006, er det et must for både Københavns Internationale Teater og H.C. Andersen 2005 Fonden, at præsentere "Livet er intet eventyr" i København under Sommerscene festivalen.

Johann Kresnik har lavet store fantastiske biografiske forestillinger over en stribe væsentlige kunstnere og filosoffer. Forestillinger om bl.a. Ulrike Meinhof, hvor omtalen vakte røre overalt – selv i den danske kulturpresse, og Frida Kahlo hører til hovedværkerne. Det er ikke mindst dem, som hans internationale navn er gjort af. Nu tager han fat på Andersens skyggesider med hele sit kompagni fra Theater Bonn.

Johann Kresnik & Theater Bonn med "Livet er intet eventyr" spiller i MusikTeatret Albertslund, 2. & 3. marts 2006, begge dage kl. 20.00.

Udover en enkelt forestilling med The Tiger Lillies – der har skabt deres helt egen morbide og skæbnesvangre opsætning af "Den lille pige med Svovlstikkerne" - er det bemærkelsesværdigt, at ingen af de øvrige H.C. Andersen forestillinger bygger på Andersens eventyr. Flere bygger på Andersens tekster, men langt de fleste tager afsæt i Andersens liv og de filosofiske tanker, der tolkes ud af hans forfatterskab og liv. På den måde er programrækken Anderledes Andersen blevet til en serie forestillinger, hvor nulevende kunstnere i videste forstand fortolker det H.C. Andersen relaterede stof, som de mener, har betydning i dag.

BAG FESTIVALEN

Med Sommerscene 05 præsenterer Københavns Internationale Teater sin 10. internationale Sommerscene festival i København. Festivalen er blevet skabt i samarbejde med en lang stribe samarbejdspartnere, hvor H.C. Andersen 2005 Fonden i år er den væsentligste. Fonden er initiativtager til fire af årets forestillinger og finansierer mange af omkostningerne forbundet med præsentationerne i København.

Herudover samarbejder Københavns Internationale Teater med MusikTeatret Albertslund, Hotel Pro Forma, Kanonhallen, Betty Nansen Teatret, Dansescenen og Københavns Kommunes Bygge- & Teknikforvaltning, hvilket gør det muligt overhovedet at lave en international teaterfestival i København.

Der skal selvfølgelig også økonomisk støtte til at gennemføre festivalen. Her kommer den primære støtte fra Kunstrådets Fagudvalg for Teater, der netop i år har givet Københavns Internationale Teater en toårig driftsbevilling udover det årlige tilskud til præsentation af store gæstespil. Sammen med samarbejdsaftalen med Københavns Kommunes Kultur- og Fritidsforvaltning har det nu gjort det muligt for teatret at føre en langsigtet og strategisk planlægning for sin virksomhed.

Årets festival bliver desuden støttet af MusikTeatret Albertslund/Københavns Amt, The British Council, Institut Français, l'AFAA og NordScen.

Det samlede budget er på kr. 4.5 mil. samt et ukendt beløb fra H.C. Andersen 2005 Fonden til de enkelte produktioner under Anderledes Andersen.

